

7-10-1968

何謂勝利公債 是加拿大自治英藩保證償還汝所借與政府之款汝若宜銀可隨時將債票找換現款
每債票給還年息三厘聯附有息單若干紙每年兩次汝可將一息單提向最近之銀行領息
債票種類有五拾元壹百元五百元壹千元及五千元任汝自由購買如一次不能將款交足爾可分期付充首次須交一成其餘則分數月繳交至一九四二年八月十五日
第尾期繳足為止
勝利公債可向推銷公債專員或銀行與信托公司或直接向汝就地之推銷公債總局等處均有購買
推銷第二期公債由二月十六日開始舉行請即籌備盡量購買

占尾利市埠致公堂		中華民國三十一年職員表	
會長	鄭慶溥	副	鄭鉅光
財政	廖宏燕	副	鄭慶慈
中文	鄭炎	副	鄭寧家
董事	鄭鉅光	鄭連長	核數
調查	黃子爲	鄭秋長	宣傳
庶務	鄭顯副	鄭尙淦	吳滿
評議	李桃	岑藻	鄭宏雁
	鄭柱家	岑貴	岑樹
	鄭女	鄭進聲	鄭忠潤
▲占尾利市埠致公堂鳴謝民國卅年經費芳名			
鄭鉅五元	楊厚旌二元	永利	伍德
鄭振祺一元三	鄭忠潤壹元二毫五	吳滿	岑樹
馮恆羨	樊樹	每壹元	李沾
少年六毫	何立	劉和樂	鄭鉅光
岑求	鄭秋來	黃子爲	李桃
鄭發寧	鄭柱家	每五毫	鄭家翰
岑藻	每二毫五	鄭顯光	鄭秋長

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許：但對於治染毒一道：每見世人常悞食刮墜之藥：切以爲全愈：下年藥石方尋：人則已死：因循自誤：

慄聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

張冰心 (客遠)

如果改醮便可稱淫。而張繡珠委實是個淫婦。則高秀才一番罵。誰曰不宜。連張繡珠也不能不淫。無奈改醮未必便由於淫。而張繡珠不見得是個淫婦。教張繡珠這道臭罵。如何心悅誠服。張繡珠被高秀才一頓罵。罵得兩眼淚。回到家中。八音張老夫婦兒女。含着一包眼淚。兩張嘴一齊問是誰欺負我女兒。繡珠曰。高秀才說奴家不是好女人。老夫婦大怒。兩張嘴一齊問。怎樣不好。他家的女人。又如何好。張繡珠想一二三的主張。說高秀才罵他改醮。罵他淫婦。但繼而一想。改醮是父母的主張。改醮是爲了父母的衣食。若據實直說。教老人家聽了。於心何安。則改曰。高秀才說我不孝順。所以是個不好的女人。八音張老夫婦曰。高秀才才自道耳。我說他自已不孝是真。高老太太幾時不到我們流眼淚。說兩餐飯不易吃。想死又死不去。不死。媳婦性她這老命。佔了兒子的福澤。使兒子不能高中狀元。事因福壽不能雙全。有壽不能兼有福。高家的風水。發得一個女孝子。於是就不發狀元了。孝子果如是乎。張繡珠強作笑容曰。爸爸勿怪高秀才。高秀才罵女兒不孝。亦君子愛人以德之意。不應怪他而應感激他。八音張曰。這高秀才的陰謀。先頭何曾不知道。他實在存心要得我這間老屋。聲聲說我這等俗人。不配住這歌里。他以為我餓不了這天會將這間破屋賤價賣給他。怎料到我還有個候補女婿來。衣食有着。想拿賤價買我屋。祇好絕望。前次我拿兩張椅去換兩升米時。他便問我。何不索性將間屋賣去。得十兩八兩。造小本營生。你想他的陰謀。十兩八兩便想佔去我的屋。張繡珠聞八音張說候補女婿四字。忍不住潸潸淚下。忙提了油燈。走回自己房中。(未完)

美國的女人

美國女人。在全世界每個大都會中都有。我時常見到。我看見美國女人。在游泳池的跳板上。我也看見美國女人在大學校草場上。我看見美國女人露天演講。我也看見美國女人在大清早擠進工廠的大門。每天晚間在夜總會歡笑狂舞。活潑。愛笑。愛熱鬧。愛玩。她們在阿道萊達克山間滑雪。在斯勒勒公園騎馬。在阿勒勒基的山坡散步。她們和其他各國的女人一樣。富有性的誘惑。總之。我無法辨出她們與別國的女人有什麼區別。論美麗。當推法國女人。論嫵媚。該推意大利女人。論嬌滴滴惹人愛憐沒有誰比得過中華姊妹。皮膚好嗎。首推維也納女人。溫柔呢。當然要算英國女人。祇有美國女人。拿不出她們的特點。她們的特點就是沒有特點。



OGDEN'S
FINE CUT
VIRGINIA
OGDEN LIVERPOOL

有經驗的吸煙人。深知用惡頓幼嫩煙絲。能捲成煙仔。其味較美香。事因惡頓煙絲。係用最優良之煙草混合而成者也。

說「美國女人不會問你尊姓大名。不會追究你的身世背景。她們祇要知道你正在幹什麼事。幹得好還是壞」。

美國女人做什麼事。總愛強於別人。至少存了勝人登第的願望。她們明白。勤乃有獲。事情做得好。報酬。便會豐厚。靠地位。靠老。她們並沒有用。美國是男女平等的。她們並不能因為是女人而佔到便宜。美國的女人知道不事修飾。便要令人憎惡。有些男人能以不修邊幅來取人之悅。但女人不能。所以她們在事件事做成功之後。會問「好了。但是此後幹什麼呢?」不肯停留。不但美國女人這樣。男人也是如此。

亨利第八之情書 (羅曼譯)

亨利第八。是著名之風流天子。在他給愛麗斯清玲的許多情書中。有一封寫道。重讀你前幾封信。使我煩惱更添。因為我看來。看不出你真心何在。我一定要得到你確實的回音。一年來。我之愛情似箭。進你之芳心。所以我要求對我這封粗陋之信。來個明白之答覆。假使你願高與寫信作答。那麼。告訴我我這封信。無論什麼地方都好。讓我之心。聽你從口中說出來。不必怕我將來會遺棄你。寫這封信。我信給你之人。定是永遠屬於你的。

她們肯化工夫。肯在任何瑣碎之事務上用腦筋。她們都想成爲家政專家。也都想爲食物專家。新式的打蠟術等。對她們都是有趣的事。她們不怕化了時間去學這套新式的補機術。譬如玩「橋戲」(Bridge)吧。她們都想從名師學習。以冀在交際場中一現身手。博取朋友的讚美與佩服。

美的觀念。在他們心目中不祇限於面孔。她們潛心研究電影明星的走路姿勢。笑的聲音。作爲準繩。在事業上。打字員希望昇爲書記。她會盡力把事情做得好。盡力找老板的歡心。做了書記。便想做主任。

女招待們在得意自己的應酬手腕。政治工作者無不苦練演講。運動員個個的忘食廢寢地就身房內。游泳家腦子裏無時無刻沒有登個最優美的跳水姿態。

她們有一個目標。就是要成爲最悅人的交際家。最成功的職員。「最」字是她們的目標。

義泰公司

特製青天白日滿地紅
國旗襟章
每打壹元五。寄費三仙
每打壹元五。寄費三仙
來郵票代貨一律接受

G. HIGH CO.
500 Main St.
VANCOUVER, B.C.

煤炭

即刻送到
EVANS COLEMAN & EVANS
MARINE 3171
綺雲哥路文公司啟

趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫。不用刀割。限日痊愈
Rooms Sun Ah
568 1/2 Yates
Victoria, B.C.

事務所

(代理) 何盈基
交各民刑
涉種刑
事文訴
宜件訟

402-3-4 Dawson Building
Vancouver, B.C.
Telephone Marine 4024

司公興中

Chong Hing Co.
214 Centre Street
Calgary, Alta.

送禮珍品
糖薑枝干名茶
絲棉織品瓷器
批發相宜
理代新寧雜貨
四邑華僑導報

隆裕廣

Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

膏丹丸散
藥材
發客
電話 PA. 5652

新民生公司

SUN MIN SANG COMPANY
122 Pender St. E. Vancouver, B.C.
【電話】(丹連壹五四五) Phone Marine 1545

白油腸每磅四毛五仙
鴨肝腸每磅四毛五仙
金銀潤每磅四毛五仙
五花臘肉每磅三毛

▲招商代理 ▲利權從優
(平沽日期由正月十六日起至二月十六日止)

廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Pacific 5816

本號常備各款中西。新穎首飾
十五石白
每只由九元
半。黃金色
由拾二元半
十五石黃金
每只由九元
半。黃金色
由拾二元半

英華公司

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

各款中西服式零沽批發價其相宜
專辦
各國各廠最新時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 Pacific 5716

亞細亞旅館

AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲哥華埠適中地點久蒙僑胞賜顧往來便利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫暖冷熱水噴。溫泉浴室。近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話 PA. 6962 門牌片明
街東三九號馬金榮堂樓下
司理馬本步敬啟

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.
P.O. Box 1155 Phone E.1631

辦到
油米茶
貨雜品食
發客

危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服腳腫丸外搽腳腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心亦舒暢作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫痛痛到呻吟地之嗟行不得也哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用約如括刺同憶兩場大病幸賴曹先生挽救救無以爲報僅繕數言登諸報端以銘謝悃

胡持榮恭頌

W. V. Ting, Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

本醫生由唐返
寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳嗽血跌打癰
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

補腦養心丹

四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

鴉標補腎丸

十二樽十元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

鹿標耳聾丸

四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服此丸功效靈

牛黃消核丸

每樽二元
鬱憂暴怒核連珠 服此丸消勝割除

男子七疝丸

二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 頻服此丸便見功

消粒解毒丸

二兩二元五
遍身粒毒癰癤癰 服食此丸收效快

皮膚止癢水

每樽一元二五
皮膚癢癢難難忍 頻搽此水奏奇功

立效止癢水

每樽一元二五
皮膚癢癢難難忍 頻搽此水奏奇功

鴉標萬安油

每打四元
雲時暈仆濕油救 搽食兼施便立痊

立即止痛片

每打二元
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

萬春參茸補藥酒
新造臘味登市
總批發處
金然棧有限公司啓
(話電動自) MARINE 1757

WM. RENNIE SEEDS LTD.
250 Terminal Ave.
Vancouver, B.C.
New C. N. R. Station
華人種植家注意
啟者本公司茲有大幫新出種子發售如紅心卡律椰菜花洋蔥頭波菜生菜等瓜菜米應有盡有價錢相宜華友光顧極表歡迎
蘭餌種子公司謹啟

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
雲哥華
重新廣告
本旅館新接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫床潔淨清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人馬修全啟

秘製環球唯一實驗包癒皮膚病膏
此藥膏乃由羅浮山白鶴寺老僧人印田師傳授論任何皮膚病毒瘡癤及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒毒瘡除一概皮膚癢癢等症此藥膏立即止痛無癢無痛將此藥膏每日擦三次數日內包能痊癒若不愈即將原銀加倍奉還確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者探此藥膏勝過拜靈神
神效驅風濕壯筋骨活絡茶每包壹元 跌打損傷發熱即愈散 每料 四元
遠年風濕骨痛風濕散每料四元 遠年癰疽拔毒生肌散每料五元
立愈腎核腫痛止痛散每包壹元 實驗驅除百毒清血毒丸每料四元
本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

代理處 金利源 元發華棧
●本醫生醫務所遷往雲哥華旅館六號房乃係由街救國公債會對面門牌四四號是也 ●電話 LEE FOOK
414 Columbia Street
Vancouver, B.C. Can.

恭頌良醫聖藥
探此藥膏確係勝過拜靈神
弟患皮膚病週身起紅赤如虫行蟻咬癢癢不堪經有數月之久屢延中西醫調用盡中西各藥俱無效前日來埠再訪醫調理同一位宗兄弟在西餐館飲茶他問及弟之皮膚病如何狀况弟所說調理經過之苦衷得座在傍邊一位不識姓名之友人問弟介紹弟往李福先生處調理據先生所云弟之症係皮膚病血毒要服清血毒丸消除臟腑之血毒外搽皮膚白病藥膏裏攻外應方能快捷弟依先生之法調理服清血毒丸並將藥膏連搽六日內果然藥到病除弟深感先生再造之恩愧無以報謹誌數言俾有同病者知所津問焉 恩恩何浩燕恭頌

龍水整接
本號承接修整水喉喉井裝冷熱水電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整其為利便以廉價相就華友光顧由誠通知從速應命
電話 三九二九
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 ●住家喊喊 Fair: 3445Y 地布杭文披露

本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

殺蟻仔藥粉
水癢止毒濕膚皮色綠
包有奇效，如不見效，原銀奉回。
除一物。普植於廚房餐廳之間，最耐觀瞻。若不殺除。對於生意前途大有阻礙。為酒樓餐館旅館主人者當注意及之。 每盅沽銀三毫 郵費三毫壹毫

此藥水專治皮膚濕毒
癢癢不寧或起紅疹或
現紅腫不論癢癢或
專能治皮膚止癢功卓
●無酸強毒質
●無油膏肥膩
●無惡臭臭味
●不傷損皮膚
●不污損衣服
●六大功力
○潤皮 ○殺菌
○解毒 ○止癢
○去濕 ○消炎

五洲藥房發售
ENG CHOW COMPANY
104 Pender St. E. Vancouver, B. C.
啓房藥大洲五

祖國新聞
桂林訊 昨十一月廿八日 聞越南之侵軍 頃建築直通邊境取道某處之公路 井築有若干三合土橋樑 全路需費二十五萬越幣 聞該路限期兩月完成 又聞倭寇加強沿越桂邊境之防衛工事 (在鎮南關及龍州之間) 據聞十九日在鎮南關附近 發生中法哨兵以來福槍作小接觸 聞在東坦及那那附近 有法軍七百 及坦克車四輛 保衛邊界 停止所有交通 據此間接到情報謂 倭寇現正在越南北部與南部 集中軍隊 顯係準備向泰國或滇緬路展開攻勢 衆料倘若華盛頓會議決裂 敵軍則有所異動 聞於過去五日內 已有大量敵軍在西貢登陸 收有日本供應輪多艘 開抵西貢 又其軍車正陸續自西貢駛往邊境 權威界恐東京對美國所提方案之答復 則為其在數日內 對泰國進犯 武十六日發表又訊 日本廣知報 武十六日發表論說文 謂重慶之軍隊 大量集中於越南北邊界 造成嚴重之威脅 日本不能容忍 現在集合於越南邊界附近之華軍 約有三十萬 敵軍將何以應付之 今尚在臆測中 但昆明係重慶前線之中心地點 日本之軍略計劃 斷不致遺漏之 倘日本之軍略計劃 遠達滇緬路 將來雲南必有大規模之戰爭云

呈請豁免田賦
未陽訊 昨拾壹月二十五日 湘省本年旱災達四十縣 尤以湘北各縣遭敵蹂躪 民力凋敝 省府為減輕人民負擔 決將三十年度上芒田賦 壹律豁免 正呈報中央核准中 其豁免之數 約達八百萬元 又訊 湘糧政局 前為體恤湖湘二縣穀主 及便於提購軍糧 曾於法價外 另加運費 計山田谷每市石增二元 米每市石增四元 現此項優待辦法 推及全省其餘六十三縣 其過去已購交者 均應照數補發 未交者繼續增加 井責成各縣辦理 此項運費情形 亦在當地公佈 以昭公允云

華新書局
製備大邦發售
此片乃將我國之將領員長英國之邱吉爾與美國總統之羅斯福兩國之史達林四大使之真像會合影印非常珍貴尺寸大小十寸十寸高十寸四寸頂好厚紙精印其意義一則即表示中英美俄在國際上之地位已並駕齊驅再則表示我國在更切切實實之國際會議中我國現和平之德意日凡我華僑之商店餐館駐所均宜懸之以敬重領袖抗戰之四大偉人華僑友邦人士一見該相片即知我華人民可免除一切誤會

趙社鴻
西醫
統理男女內外全科
診所 MA. 2053
住所 PA. 8982
Dr. Frederick S. Chu
16 Hastings St. E.
Holden Building
Vancouver, B. C.

無上之委市杰酒 新價低廉
時利市打(三星)
良舊之酒
委市杰酒
此酒白位不是酒局
或至特省府登載
卑詩燕酒有限公司啟

極樂氏藥房大減價 剪此付來
買大補丸一盒二元(買一送一) 拾壹元
●大補丸補血功効 包無燥火 包無傷身也
治脚冷脚熱 治眼花耳鳴 能開胃消食 治腎虛腰痛
治常多夜尿 治補血行氣 治夜夢遺精 治老還童
治精虛遺精 治大便閉結 治尿後反滴 治老人無力
每盒大補丸一百粒 價銀五元 欲求速用 朝服二粒 夜服三粒 自然藥到成功

來函証明大補丸補身之效
極樂氏大藥房先生鑒啟者前日曾服過大補丸一盒見功甚早著此即速付上赤紙一張伸銀二十二元三毫勞先收存大補丸即日付來應用可也此上并請
台安 美國市加吉 余三付
極樂氏藥房經理先生鑒前寄來大補丸如獲天賜之寶遲日即試服單服法在朝。午。晚。每服二粒用酒沖服有挽天之功術也我亦覺為驚無窮餘未細及并祝
精神 亞海城梅蔭香字頓

靈驗消痔丸 一元
極樂氏搜毒丸 二元
專治甜尿丸 五元
立止遺精丸 五元
包愈癰瘡膏 每盒一元
靈驗皮膚風濕癢藥膏 每盒一元
三合大藥房 藥房通氣處
GECK LOCK SIE COMPANY
826 Main St. Vancouver, B.C. Canada

中國人殺王
由今日起凡直接向本局光顧物品
每次敬送振華聲男女劇團特刊四
良友畫報第七期四毫
女子與戀愛一毫
台山縣地圖每幅五毫
中華第103期每四毫
喉管風濕膏藥二毫
蔣委員長言論集一毫

唯一飲品 無以尚之
酒啤那臣漂
Pilsener Beer
雲埠
匹明眼鏡店
眼須要保護。驗
作妥當。担保工
極表歡迎。
Hotel Pennsylvania
Vancouver, B. C.

新出世平沽廣告
送禮之佳品！最合莫如——
弟于五月初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而

黃一平
科全外內幼老婦男
專醫
醫務所設在打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

拔毒爛脚膏 每盒二元
此膏專治遠年爛脚常流惡水
久不生肌即此膏貼之即愈
專科醫生 立止扯氣器具 每副拾六元五元再買
代售處 瓜菜種樹發客
Sung Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Marine 0885

皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅紅點癢癢
不堪無論何處將藥搽到即止
拔毒爛脚膏 每盒二元
此膏專治遠年爛脚常流惡水
久不生肌即此膏貼之即愈
專科醫生 立止扯氣器具 每副拾六元五元再買
代售處 瓜菜種樹發客
Sung Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Marine 0885

WASHINGTON HOTEL
177 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Canada
館旅頓盛華
新張廣告
本旅館與西人承頂開設在喜士定街東門牌一百七十七號樓高七層每層有外邊大玻璃窗光線與空氣充足上落有升降機代步今新張伊始為廣招徠起見大加修飾煥然一新氣度充足冷熱水喉設備招待妥當現地址與華埠接近非常便捷倘胞光顧無任歡迎
電話 請失役 零五四零
司理部徐俊成謹啓
Phone Pa. 0540

生隆校藥材
本號以丸散膏丹度潔潤滑工作精良製丸快捷妥當
煖腎還少丸 每盒五元
主治命門火衰下元虛冷少年
結精補虛腰膝痠痛等症
三鞭補腎丸 每盒五元
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠為補腎獨步之品
皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅紅點癢癢
不堪無論何處將藥搽到即止
拔毒爛脚膏 每盒二元
此膏專治遠年爛脚常流惡水
久不生肌即此膏貼之即愈
專科醫生 立止扯氣器具 每副拾六元五元再買
代售處 瓜菜種樹發客
Sung Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Marine 0885

司公乾錦
GUM JUNG CO. LTD.
101 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

